

# rossini incontra il mediterraneo

18 novembre, ore 21:00

PALAZZO DUCALE, SALA DEL MAGGIOR CONSIGLIO

i musicisti partecipanti al XIX incontro internazionale dei conservatori del mediterraneo presentano  
*Rossini incontra il mediterraneo*, laboratorio di lettura, scrittura e improvvisazione / musiche da e di Gioacchino Rossini

*a cura di*

Maurizio Ben Omar (concertazione)  
Dario Bonuccelli (trascrizioni)  
Lorenza Codignola (regia, luci, testi e voce narrante)  
Patrizia Conti (ideazione e testi)  
Carlo Costalbano (coordinamento quartetto d'archi)  
Riccardo Dapelo (elettronica e coordinamento trascrizioni)  
Stefano Guarnieri (trascrizioni)  
Cesare Grossi (arrangiamenti)  
Giuseppe Laruccia (coordinamento quartetto clarinetti)  
Pietro Leveratto (coordinamento scuola jazz)

*in collaborazione con*

Palazzo Ducale/Fondazione per la Cultura

# il mediterraneo incontra giorgio caproni

sabato 20 novembre, ore 18:00

GALLERIA DI PALAZZO SPINOLA DI PELLICCERIA

al termine della visita dei luoghi caproniani - "giro del fullo", prato, villa doria, arenzano, via montaldo, righi, castelletto, piazza bandiera e san giorgio - anteprima di  
*"Genova, mia Genova"*. *Lunario musicale*

da Giorgio Caproni per recitante e quintetto d'archi  
di e con Raffaele Cecconi e con Mario Trabucco, Damiano Baroni, Alessandrò Ghè, Raffaele Ottonello, Alessandro Paolini

*in collaborazione con*

Assessorato alla Cultura/Provincia di Genova  
e Galleria Nazionale di Palazzo Spinola di Pellicceria

XIX  
incontro internazionale dei  
conservatori del mediterraneo

la voce e l'improvvisazione

XIX  
rencontre internationale des écoles  
de musique de la méditerranée

la voix et l'improvvisation

*organizzato da*

Conservatorio di musica "Niccolò Paganini" di Genova

*in partenariato con*

Ecume Marsiglia

*nell'ambito della*

Biennale del Mediterraneo

*con la collaborazione e il contributo di*

Comune di Genova  
Provincia di Genova  
Fondazione per la Cultura/Genova Palazzo Ducale  
Cassa di Risparmio di Genova

*con la partecipazione di*

Istituto superiore nazionale di musica di Algeri  
Accademia delle arti di Split  
Conservatorio di musica del Cairo  
Conservatorio di musica di Alessandria d'Egitto  
Conservatorio di musica "Darius Milhaud" di Aix-en-Provence  
Conservatorio nazionale "Pierre Barbizet" di Marsiglia  
Dipartimento di musicologia dell'Università di Provenza  
Conservatorio statale di musica di Salonico  
Dipartimento di musica tradizionale di Arta  
Conservatorio di musica "Niccolò Paganini" di Genova  
Istituto superiore di musica di Hadath Baabda  
Università "Saint-Esprit de Kaslik" di Jouniej  
Conservatorio nazionale "Edward Said" di Gerusalemme Est  
Istituto di musica "Solhi Al Wadi" di Damasco  
Istituto superiore di musica di Damasco  
Conservatorio di musica "Mimar Sinan" di Istanbul

**ingresso libero**

[www.conservatoriopaganini.org](http://www.conservatoriopaganini.org)

[www.ecume.org](http://www.ecume.org)

[www.biennaledelmediterraneo.org](http://www.biennaledelmediterraneo.org)

ECUME  
Echanges Culturels en Méditerranée  
التبادل الثقافي بين دول البحر المتوسط  
Mediterranean Cultural Exchanges

  
Ministero dell'Istruzione,  
dell'Università e della Ricerca  
Conservatorio di Musica  
Niccolò Paganini - Genova

BIENNALE  
DEL  
MEDITERRANEO  


XIX  
incontro internazionale dei  
conservatori del mediterraneo  
la voce e l'improvvisazione

XIX  
rencontre internationale des écoles  
de musique de la méditerranée  
la voix et l'improvvisation

genova, 15-20 novembre 2010



Genova  
Palazzo Ducale  
Fondazione per la Cultura

GRUPPO BANCA CARIGE

# Inaugurazione

**15 novembre, ore 11:00**

**PALAZZO TURSI, SALONE DI RAPPRESENTANZA**

saluto delle autorità  
presentazione delle delegazioni  
concerto del Wacky Brass Quintett  
cocktail

# Concerti

**lunedì 15 novembre, ore 18:00**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Accademia delle arti di SPLIT - croazia  
*voce e pianoforte*

Conservatorio di musica "Mimar Sinan" di ISTANBUL - turchia  
*voce, flauto e pianoforte*

**lunedì 15 novembre, ore 21:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Conservatorio di musica «N. Paganini» di GENOVA - italia  
*corni, violoncello e due pianoforti*

**martedì 16 novembre, ore 15:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Conservatorio regionale di musica di MARSIGLIA - francia  
*flauto e due pianoforti*

Conservatorio di musica del CAIRO - egitto  
*tre tromboni*

**martedì 16 novembre, ore 21:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Conservatorio di musica «N. Paganini» di GENOVA - italia  
*coro, soli e orchestra*

**mercoledì 17 novembre, ore 15:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Istituto nazionale superiore di musica di ALGERI - algeria  
*voce, pianoforte, oboe*

Istituto superiore di musica di HADATH BAABDA - libano  
*tre voci*

**mercoledì 17 novembre, ore 18:00**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Conservatorio di musica di ALESSANDRIA - egitto  
*voce e chitarra*

Conservatorio di musica di AIX-EN-PROVENCE - francia  
*ensemble jazz*

**mercoledì 17 novembre, ore 21:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Conservatorio di musica «N. Paganini» di GENOVA - italia  
*voce e pianoforte*

**giovedì 18 novembre, ore 15:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Istituto di musica "Solhi al-Wadi" di DAMASCO - siria  
*violino, flauto e pianoforte*

Conservatorio di musica «N. Paganini» di GENOVA - italia  
*voce, clarinetto e pianoforte*

**giovedì 18 novembre, ore 18:00**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Accademia delle arti di SPLIT - croazia  
*voce e pianoforte*

Università di AIX-EN-PROVENCE - francia  
*improvvisazione per flauto, trombone e flauto*

**giovedì 18 novembre, ore 21:00**

**PALAZZO DUCALE, SALA DEL MAGGIOR CONSIGLIO**

*rossini incontra il mediterraneo (vedi retro)*

**venerdì 19 novembre, ore 15:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Conservatorio regionale di musica di MARSIGLIA - francia  
*violino e pianoforte*

Conservatorio di musica di SALONICCO - grecia  
Conservatorio di musica "Mimar Sinan" di ISTANBUL - turchia  
*pianoforti*

**venerdì 19 novembre, ore 21:30**

**SALA CONCERTI DEL CONSERVATORIO**

Conservatorio di musica «N. Paganini» di GENOVA - italia  
*pianoforte e orchestra*

# masterclass

**martedì 16 novembre, ore 10:00-13:00**

Jean-François Bonnel (jazz)  
Riccardo Marsano (lettura di Tosca)  
Svetlana Mirkouriva (pianoforte)  
Eric Montbel (cornamusa)  
Mario Trabucco (violino)

**mercoledì 17 novembre, ore 10:00-13:00**

Piero Andreoli (trombone)  
Mara Luzzatto (flauto)  
Iris Senturker (pianoforte)  
Pinar Yildirim (canto)

**giovedì 18 novembre, ore 10:00-13:00**

Massimiliano Damerini (pianoforte)  
Michel Durand Mabire (violino)  
Nelli Manuilenko (canto)  
Zoe Samsarelou (pianoforte)

**venerdì 19 novembre, ore 10:00-13:00**

Terezija Kusanovic (canto)  
Nathalie Lanoë (pianoforte)

# tavole rotonde

*(riservate ai rappresentanti degli istituti partecipanti)*

**16/17/19 novembre, ore 10:00-13:00**

**BIBLIOTECA DEL CONSERVATORIO**

accoglienza dei direttori e dei delegati degli istituti / presentazione degli istituti e di ECUME / proposte progetti di cooperazione 2011 / firma del protocollo

# Conferenze

**18 novembre, ore 10:00-13:00**

**BIBLIOTECA DEL CONSERVATORIO**

Simon Sieger, *Il principio del dialogo nell'improvvisazione: il ruolo del disordine*

Éric Montbel, *Origine delle cornamuse francesi e degli strumenti a fiato polifonici utilizzati in Italia dall'antichità: tra variazione e improvvisazione*

Markos Skoulios, *L'improvvisazione vocale negli idiomi musicali greci*

Toufic Maatouk, *La voce e l'improvvisazione nel contesto tradizionale del Medio Oriente*

Youssef Tannous, *L'improvvisazione nella musica araba*